

ČEŠTINA

PŘED POUŽITÍM TÉTO POMŮCKY SI PROSÍM PEČLIVĚ PŘEČTĚTE VEŠKERÉ NÁSLEDUJÍCÍ INSTRUKCE. SPRÁVNÉ NASAZENÍ POMŮCKY JE NEZBYTNÉ PRO JEJÍ OPTIMÁLNÍ FUNKČOVÁNÍ.

ZPŮSOB POUŽITÍ A INDIKACE:

- Deficity předního zkříženého vazů
- Plastiky předního zkříženého vazů
- Deficity kolaterálních vazů
- Zranění způsobená vlivem hyperextenze kolenního kloubu
- Profylaxe

KONTRAINDIKACE:

- Žádné kontraindikace nejsou známy.

VAROVÁNÍ A BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ:

- Pokud se během používání této pomůcky objeví bolest, otok, změna citlivosti nebo jiné neobvyklé reakce, ihned se obraťte na svého lékaře.

POKYNY K NASAZENÍ:

Tato pomůcka byla navržena jako doplněk dalších léčebných metod běžně využívaných pro léčbu výše uvedených onemocnění. Frekvenci a délku používání ortézy určí váš ošetřující lékař. Pomůcka je vhodná pro pacienty, kteří jsou schopni plné extenze v kolenním kloubu.

A. 1: Posadte se na okraj židle a protáhněte nohu ortézou. Ohněte koleno do úhlu 45° a nasadte ortézu podle obrázku A – vycentrujte kloub ortézy v horní části česky a lehce za vertikální osu končetiny. Ujistěte se, že ortéza není překroucená.

2: Zajistěte celý kruhový popruh (antimigrační popruh) okolo horní části lýtky na úrovni popruhu č. 4. Popruh č. 4 upevněte až v kroku D.

B. Nejprve upevněte dolní lýtkový popruh (č. 1), poté horní stehenní popruh (č. 2) podle obrázku B.

C. 1: Držte koleno ohnuté v úhlu 45° a zatlačte oba klouby ortézy směrem k zadní straně končetiny, jak je uvedeno na obrázku C.

2: Zachovejte pozici kloubů ortézy a zajistěte dolní stehenní popruh (č. 3).

D. 1: Než upevníte přední holenní popruh (č. 4), povytáhněte klouby ortézy lehce dopředu, ne však tak daleko, aby byly umístěny před vertikální osou končetiny.

2: Poté upevněte horní lýtkový popruh (č. 5). Dávejte pozor, abyste jej neutáhli příliš pevně a neriskovali, že dojde k narušení cirkulace v noze.

E. 1: Po upevnění všech popruhů by se měly klouby ortézy nacházet v pozici těsně nad horní částí česky a lehce za vertikální osou končetiny.

2: Aby ortéza během používání nesklouzávala, několikrát koleno ohněte nebo se několik minut procházejte a poté popruhy znovu utáhněte podle kroků A-D tak, aby byly dobře utažené a ortéza pohodlně seděla.

POKYNY K NASTAVENÍ KLOUBU ORTÉZY

Šrouby pro úpravu odporu kloubu (Obr. F)

Sejměte ortézu, odstraňte podložku kloubu, vytáhněte klíček z vnitřku kloubu a vyšroubujte nastavovací šroub. Znovu vložte nastavovací šroub do požadované polohy podle pohodlí pacienta a podle rehabilitačního protokolu lékaře (1 – nízká, 2 – střední, 3 – vysoká poloha). Zatlačte nastavovací šroub dolů, dokud se závit nedotkne povrchu kloubu (F1), a otáčením klíče Allen utahujte nastavovací šroub, dokud horní část šroubu nebude v rovině s povrchem kloubu (F1). Dávejte pozor, abyste šroub příliš neutáhli. Zopakujte stejný postup pro druhý kloub. Obě klouby musí mít stejné nastavení.

Změna standardních zarážek pro vnější flexi (Obr. G)

Úplně vyjměte šroub. Vyjměte zarážku a vložte novou. Vyrovnajte ji s otvory v destičce kloubového mechanismu ortézy, poté vložte šroub zpět na místo a utáhněte. Zopakujte stejný postup pro druhý kloub. Obě klouby musí mít zarážku na stejném místě.

Zapnutí a vypnutí odporu (Obr. H)

Vyjměte součástku z vnitřku krytu kloubu (H1). Ohněte ortézu do flexe, vložte součástku do otvoru pro zapnutí/vypnutí (H2) a posuňte ji „0“ znamená, že ortéza je „vypnutá“, nebo že není nastaven žádný odpor. Když se ortéza posune z „0“, je „zapnutá“, nebo je nastaven odpor. Po provedení úprav obou kloubů vložte součástku zpět do otvoru.

Poznámka: Sady zarážek o 0°, 20°, 30° a 40° se prodávají samostatně. Zarážky s intervalem 10° jsou přednastaveny.

ÚDRŽBA:

- Pokud je během používání ortézy potřeba popruhy pevněji utáhnout, znovu upevněte popruhy podle kroků uvedených v pokynech k nasazení.
- Všechny popruhy a podložky je možné zkrátit podle individuální potřeby, tak aby dobře odpovídaly tvaru končetiny.
- Ortézu je možné používat ve sladké i slané vodě. Po použití ve vodě ortézu pořádně propláchněte čistou vodou a poté ji nechte dobře vysušit na vzduchu.
- Podšívky a podložky kloubu ortézy perte ručně ve studené vodě s použitím jemného mýdla. SUŠTE VOLNĚ NA VZDUCHU, NEPOUŽÍVEJTE SUŠIČKU.

13-456-0-00000 REV G
Datum poslední revize textu: 11. 1. 2021

© 2021, DJO, LLC

www.DJOGlobal.com

F +1760.734.4712

T + 1760.727.1280

USA

Visa CA 92081-8553

1430 Decision Street

DJO, LLC



Germany
30175 Hannover
Schiffgraben 41

MDSS GmbH



DONJOY®

Armor™ Action CI

KOLENNÍ ORTÉZA

KOLENNÁ ORTÉZA



- Pravidelne kontrolujte šrouby v kloubu ortézy, především to, jestli jsou dostatečně utážené, a podle potreby je utáhněte.
- Kloub ortézy pravidelne promazávejte pomoci suchého lubrikantu nebo spreje Teflon™. Pro namazání vnitřního mechanismu kloubu ohněte ortézu do flexie a nastříkejte sprej do zadní části krytu kloubu.
- Tato pomůcka není určena k použití současně s jinými pomůckami s výjimkou těch, které jsou jmenovitě uvedené jako příslušenství k této pomůcce.

Před jakoukoli opravou ortézy se vždy poraďte se svým lékařem nebo fyzioterapeutem.

URČENO K POUŽITÍ PRO JEDNOHO PACIENTA

ZÁRUKA: DJO, LLC provede opravu nebo výměnu části nebo celého výrobku a jeho příslušenství z důvodu vady materiálu nebo zpracování po dobu 24 měsíců od data prodeje.

OZNÁMENÍ: PŘESTOŽE BYLO DOSAŽENÍ NEJVYŠŠÍ MOŽNÉ FUNKČNOSTI, SILY, ODOLNOSTI A POKOHLÍ VĚNOVANO MAXIMÁLNÍ USILÍ A POUŽITÍ NEJMODERNĚJŠÍ DOSTUPNÉ METODY, NELZE ZARUČIT, ŽE PŘI POUŽÍVÁNÍ TOHOTO VÝROBKU NEDOJDE KE ZRANĚNÍ.

SLOVENČINA

PRED POUŽITÍM TOHTO NASTROJA SI POZORNE PREČÍTAJTE CELÉ NASLEDUJÚCE INŠTRUKCIE. SPRÁVNE POUŽITIE PRÍSTROJA JE NUTNÉ K JEHO SPRÁVNEMU FUNKOVANIU. ZAMYŠĽANÝ POUŽIVATEĽSKÝ PROFIL: POUŽIVATEĽ BY MAL BYŤ SCHOPNÝ: PREŠTUDOVAŤ SI A POROZUMIEŤ POKYNOU, VAROVANIAM A UPOZORNENIAM.

INDIKÁCIE:

- Nedostatočnosť ACL
- Rekonštrukcie ACL
- Nedostatočnosť kolaterálnych väziev
- Hyperextenzné zranenia
- Profylaxia

KONTRAINDIKÁCIE:

Žiadne.

VÝSTRAHY A BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA: Ak pociťte počas používania tohto produktu akúkoľvek bolesť, opuchy, zmeny citlivosti alebo nezvyčajné reakcie, ihneď kontaktujte svojho lekára.

INFORMÁCIE O POUŽITÍ:

- Tento výrobok bol navrhnutý na doplnenie rôznych ďalších liečebných metód bežne využívaných na vyššie uvedené zdravotné problémy. Frekvenciu a trvanie použitia musí stanoviť zdravotník, ktorý túto ortézu predpísal. Na použitie u pacientov, ktorí dosiahnu plnú extenziu.

A. 1: Sediac na okraji stoličky vkročte cez ortézu. Koleno ohnite v uhle 45° a ortézu uložte tak, ako je znázornené na obrázku A, pričom kĺb vycentrujte na hornú časť jabĺčka a mierne od stredovej línie končatiny. Dávajte pozor, aby ortéza nebola na končatine pretečená.

2: Zaisťte celý obvodový popruh (pás proti posunom) okolo hornej časti lýtka nachádzajúcej sa v rámci popruhu č. 4. S popruhom č. 4 počkajte až do kroku D. (need a new picture A. Move the current picture A to B and so on for the rest of the pictures.)

B. Najprv zaisťte spodný lýtkový popruh (č. 1), potom horný stehenný popruh (č. 2).

C. 1: Koleno držte ohnuté v uhle 45° a zatlačte obidve kondyly (kĺby) smerom k zadnej časti nohy, ako je znázornené na obrázku C.

2: Kĺby prirďte v mieste a zároveň zaisťte spodný stehenný popruh (č. 3).

D. 1: Pred utiahnutím predného tibialného (holenného) popruhu (č. 4) kĺby mierne zatlačte dopredu. Kĺby sa nesmú zatlačiť za stredovú líniu nohy.

2: Potom utiahnite horný lýtkový popruh (č. 5). Popruhy príliš neťahajte.

E. 1: Po zapojení všetkých popruhov by sa mal kĺb nachádzať v strede tesne nad jabĺčkom a mierne od stredovej línie.

2: Koleno sa odporúča niekoľkokrát ohnúť alebo pár minút pochodiť, aby sa zabezpečilo, že pri tejto činnosti nedochádza k žiadnym posunom. Popruhy potom znova utiahnite podľa krokov A–D tak, aby bezpečne a pohodlne sedeli.

NAVOD NA PRISPŔOSOBENIE KLĽBU

Skrutky na nastavenie odporu (obr. F)

Odstráňte ortézu, podložky kondyly, poistku z vnútra kĺbu a nastavovaciu skrutku. Nastavovaciu skrutku znova založte na požadované miesto podľa toho, ako je to pre pacienta pohodlné a podľa rehabilitačného protokolu lekára (1 – dolná, 2 – stredná a 3 – horná). Nastavovaciu skrutku tlačte nadol, kým sa závitý nebudú dotýkať povrchu kĺbu (F1), inbusovým kľúčom utahujte nastavovaciu skrutku, kým hlava skrutky nebude zarovnaná s povrchom kĺbu (F1). Neťahujte príliš silno. Tento postup zopakujte aj s druhým kĺbom. Obidva kĺby musia byť nastavené rovnako.

Zmena štandardných dorazov vonkajšej flexie (obr. G)

- Skrutku úplne vyberte. Vyberte doraz a vložte nový doraz. Zarovnajto ho s otvormi v podložke kĺbu a znova vložte skrutku a utiahnite. Tento postup zopakujte aj s druhým kĺbom. Obidva kĺby musia mať rovnaký doraz.

Zapnutie a vypnutie odporu. (obr. H)

- Odmontujte nástroj z vnútornej strany krytu kĺbu (H1). Umiestnite ortézu do flexie, vložte nástroj do otvoru zapnutia a vypnutia (H2) a posuňte ju. Symbol „0“ značí, že je ortéza „vypnutá“ alebo nemá žiadny odpor. Po pohnutí z polohy „0“ je ortéza „zapnutá“ alebo má odpor. Po nastavení oboch kĺbov vymerte nástroj v otvore.

Poznámka: Zarážky rozšírenie na 0°, 20°, 30°, 40° sa predávajú samostatne. Nainštalované sú zárážky na 10°.

POUŽITIE A STAROSTLIVOSŤ

- Akje počas aktivity potrebné opätovne utiahnutie, všetky popruhy znova utiahnite podľa návodu na použitie.
- Všetky popruhy a podušky možno pristrihnúť tak, aby vyhovovali variáciami obvodu končatiny.
- Ortéza sa môže používať v sladkej aj slanej vode. Po použití pri vodných aktivitách výrobok dôkladne odvodnite a opláchnite čistou čerstvou vodou a nechajte vyschnúť na vzduchu.
- Výstelky a kondylové podušky perte ručne v studenej vode s prídavkom slabého čistiacieho prostriedku. SUŠTE IBA NA VZDUCHU, VYSTELKY ANI PODOŠKY NESUŠTE TEPLOM.
- Pravidelne kontrolujte utiahnutie skrutiek kĺbu a podľa potreby ich znova utiahnite.
- Kĺby pravidelne mažte suchým mazivom alebo sprejom Teflon™. Ak chcete namazať vnútorný mechanizmus kĺbu, ortézu uveďte do flexie a nasprejajte zadnú časť kĺbového krytu.
- Táto pomůcka nie je určená na použitie s inými pomůckami okrem pomůcok konkrétne uvedených ako doplnky k tejto pomůcce. Skôr než začnete ortézu upravovať, poraďte sa so svojim lekárom alebo terapeutom.

URČENÉ NA POUŽITIE LEN U JEDNEHO PACIENTA

ZÁRUKA: DJO, LLC vykoná opravu alebo výmenu celého výrobku alebo jeho časti a jeho príslušenstva z dôvodu vady materiálu alebo spracovania po dobu šiestich mesiacov od dátumu predaja.

OZNÁMENIE: HOCI BOLO VYNALOŽENÉ MAXIMÁLNÉ USILIE NA DOSIAHNUTIE ČO NAJVYŠŠIEJ FUNKČNOSTI, PEVNOSTI, ODOLNOSTI A POKOHLIA A BOLI POUŽITÉ NAJMODERNEJŠIE DOSTUPNÉ METODY, NEMOŽNO ZARUČIT, ŽE PRI POUŽÍVÁNÍ TOHTO VÝROBKU NEDOJDE K ZRANENIU.

